

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 554
Sitzung vom 28/07/2020 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Arnold Schuler
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Waltraud Deeg
Maria Hochgruber Kuenzer
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Frauenprojekte - Zweiter Aufruf

Oggetto:

Progetti per le donne - Second call

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

1.5

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 35 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 8. März 2010, Nr. 5, sieht vor, dass das Land in den Bereichen Aus- und Weiterbildung von Frauen, Sensibilisierung der Öffentlichkeit zum Thema Chancengleichheit und Förderung der Frauenkultur Projekte fördern kann. Die entsprechenden Durchführungsrichtlinien werden von der Landesregierung erlassen (Absatz 2).

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1376 vom 6. Dezember 2016 wurden die „*Richtlinien zur Förderung von Frauenprojekten*“ genehmigt.

Weiters sieht Artikel 23 des genannten Landesgesetzes Nr. 5/2010 vor, dass die Landesregierung dem Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen jährlich ein Budget für seine Tätigkeit zur Verfügung stellt.

Das Tätigkeitsprogramm des Landesbeirats für das Jahr 2020 wurde mit Beschluss der Landesregierung Nr. 61 vom 4. Februar 2020 (Anlage A) genehmigt. Laut diesem Programm stehen für die Förderung von Frauenprojekten im Sinne von Artikel 35 des Landesgesetzes Nr. 5/2010 60.000,00 Euro zur Verfügung.

Mit Dekret des Direktors der Abteilung Präsidium Nr. 9080/2020 vom 15.06.2020 wurden zur Förderung von Frauenprojekten Beiträge im Ausmaß von insgesamt 18.583,87 Euro vergeben. Folglich sind von den im Verwaltungshaushalt zur Verfügung stehenden Mitteln noch 41.416,13 Euro übrig.

Die mit der Corona-Krise einhergehenden Einschränkungen und Auswirkungen auf alle Bereiche des öffentlichen und privaten Lebens haben tiefe Spuren hinterlassen. Bereits geplante und geförderte Frauenprojekte können aufgrund der auf Staats- und Landesebene erlassenen Bestimmungen nicht mehr bzw. nicht mehr in der gewohnten Form stattfinden.

Dennoch sollen Frauen in dieser schwierigen und außergewöhnlichen Zeit gezielt unterstützt werden, und ihre Bedürfnisse und Anliegen sollen Gehör erhalten.

Daher soll nun durch einen zweiten Aufruf die Durchführung innovativer, kreativer Frauenprojekte gefördert werden, die der derzeitigen Situation gerecht werden.

Aus diesem Grund hat der Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen in seiner Sitzung vom 6. Mai 2020 beschlossen, den Betrag von 30.000,00 Euro für die Finanzierung eines zweiten Aufrufs zu verwenden.

L'articolo 35, comma 1, della legge provinciale 8 marzo 2010, n. 5, prevede che la Provincia possa promuovere progetti negli ambiti di formazione e aggiornamento per le donne, di sensibilizzazione dell'opinione pubblica al tema delle pari opportunità e di promozione della cultura femminile. Le relative direttive di attuazione sono emanate dalla Giunta provinciale (comma 2).

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 1376 del 6 dicembre 2016 sono stati approvati i *“Criteri per la promozione di progetti per le donne”*.

L'articolo 23 della precitata legge provinciale n. 5/2010 prevede, inoltre, che la Giunta provinciale metta a disposizione della Commissione provinciale per le pari opportunità delle donne un bilancio annuale per le sue attività.

Il programma di attività della Commissione per l'anno 2020 è stato approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 61 del 4 febbraio 2020 (allegato A). In forza di detto programma, per la promozione di iniziative per le donne ai sensi dell'articolo 35 della legge provinciale n. 5/2010 sono a disposizione 60.000,00 euro.

Con decreto del Direttore della Ripartizione Presidenza n. 9080/2020 di data 15.06.2020 sono stati assegnati contributi per la promozione di progetti per le donne per un ammontare complessivo pari a 18.583,87 euro. Restano quindi disponibili nel bilancio finanziario gestionale ancora 41.416,13 euro.

Le restrizioni dovute al Covid-19 e le conseguenti ripercussioni in tutti gli ambiti della vita privata e pubblica hanno lasciato tracce profonde. Progetti per le donne già pianificati e promossi non possono più avere luogo o non possono avere luogo nella forma consueta.

Ciononostante, le donne devono essere sostenute sistematicamente in questo periodo eccezionale e difficile, e ai loro bisogni e desideri deve essere data voce.

Per questo motivo si intende promuovere attraverso un *second call* la realizzazione di progetti per le donne che siano innovativi, creativi e adeguati alla situazione attuale.

Nell'ambito della riunione del 6 maggio 2020 la Commissione provinciale per le pari opportunità per le donne ha deciso di destinare al finanziamento di detto *second call* l'importo di 30.000,00 euro.

Die Anträge auf Gewährung eines Beitrags für die Durchführung von Frauenprojekten können, abweichend von der Frist laut Artikel 6 Absatz 2 der „Richtlinien zur Förderung von Frauenprojekten“ laut Anlage zum Beschluss der Landesregierung Nr. 1376 vom 6. Dezember 2016, innerhalb 23. August 2020 eingereicht werden. Im Übrigen kommen diese Richtlinien unverändert zur Anwendung und regeln sämtliche Aspekte in Zusammenhang mit der Beitragsvergabe.

Die für die Beitragsfinanzierung erforderlichen Mittel stehen im Kapitel U12041.0245 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Südtirol 2020 zur Verfügung.

Die Anwaltschaft des Landes hat die Änderung der Richtlinien in rechtlicher, sprachlicher und legistischer Hinsicht geprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (siehe Schreiben Prot. Nr. 18.00/GV-1865 vom 17. Juli 2020).

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

- 1) Es wird ein zweiter Aufruf zur Durchführung von Frauenprojekten im Sinne der entsprechenden Richtlinien laut Anlage zum Beschluss der Landesregierung Nr. 1376 vom 6. Dezember 2016 gestartet.
- 2) Abweichend von der Frist laut Artikel 6 Absatz 2 dieser Richtlinien müssen die entsprechenden Beitragsanträge innerhalb 23. August 2020 eingereicht werden.
- 3) Im Übrigen werden die genannten Richtlinien angewandt und regeln sämtliche Aspekte in Zusammenhang mit der Beitragsvergabe.
- 4) Für die Beitragsvergabe werden die im Kapitel U12041.0245 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Südtirol 2020 zur Verfügung stehenden Mittel von

In deroga al termine di cui all'articolo 6, comma 2, dei *“Criteri per la promozione di progetti per le donne”* di cui all'allegato alla deliberazione della Giunta provinciale n. 1376 del 6 dicembre 2016, le domande per la concessione di un contributo per la realizzazione di progetti per le donne possono essere presentate entro il 23 agosto 2020. Per tutto il resto, detti criteri trovano applicazione in ogni loro parte e regolano tutti gli aspetti connessi all'assegnazione dei contributi.

I mezzi necessari per il finanziamento dei contributi in questione sono disponibili sul capitolo U12041.0245 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno 2020.

L'Avvocatura della Provincia ha effettuato il controllo delle modifiche dei criteri sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa, e richiesto lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto dell'Unione europea (nota prot. 18.00/GV-1865 del 17 luglio 2020).

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi, quanto segue:

- 1) è indetto un *second call* per la realizzazione di progetti per le donne ai sensi dei relativi criteri di cui all'allegato alla deliberazione della Giunta provinciale n. 1376 del 6 dicembre 2016;
- 2) in deroga al termine di cui all'articolo 6, comma 2, dei predetti criteri, le domande per la concessione di un contributo possono essere presentate entro il 23 agosto 2020;
- 3) per tutto il resto, detti criteri trovano applicazione in ogni loro parte e regolano tutti gli aspetti connessi all'assegnazione dei contributi;
- 4) per l'assegnazione dei contributi sono utilizzati i mezzi disponibili sul capitolo U12041.0245 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di

30.000,00 Euro verwendet.

Bolzano per l'anno 2020, pari a 30.000,00 euro.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, letto in combinato disposto con l'articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA L.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 21/07/2020 09:28:33 Il Direttore d'ufficio
HOELLRIGL PETER

Der Abteilungsdirektor 21/07/2020 10:08:05 Il Direttore di ripartizione
LUTHER KLAUS

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 22/07/2020 12:47:20 Il direttore dell'Ufficio spese
LAZZARA GIULIO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

28/07/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

28/07/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

28/07/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma